

POMM1002 JOHDANTO MONIALAISIIIN OPINTOIHIN

EMMA KOSTIAINEN

emma.kostiainen@jyu.fi

LIMU KIMO-TWISTILLÄ SL 2023

(MATERIAALI OPETTAJATIIMIN TYÖSTÄMÄÄ)



KIELITIETOINEN, MONIKIELINEN KOULU



KIELIMATKALLA ...

- Millaisia kielen variaatioita tästä ryhmästä löytyy (vieraita kieliä, murteita)?
- Missä niitä käytät, mikä on omin?

Turun, Oulun, Rauman murre

Porin murre

Ruotsin kieli

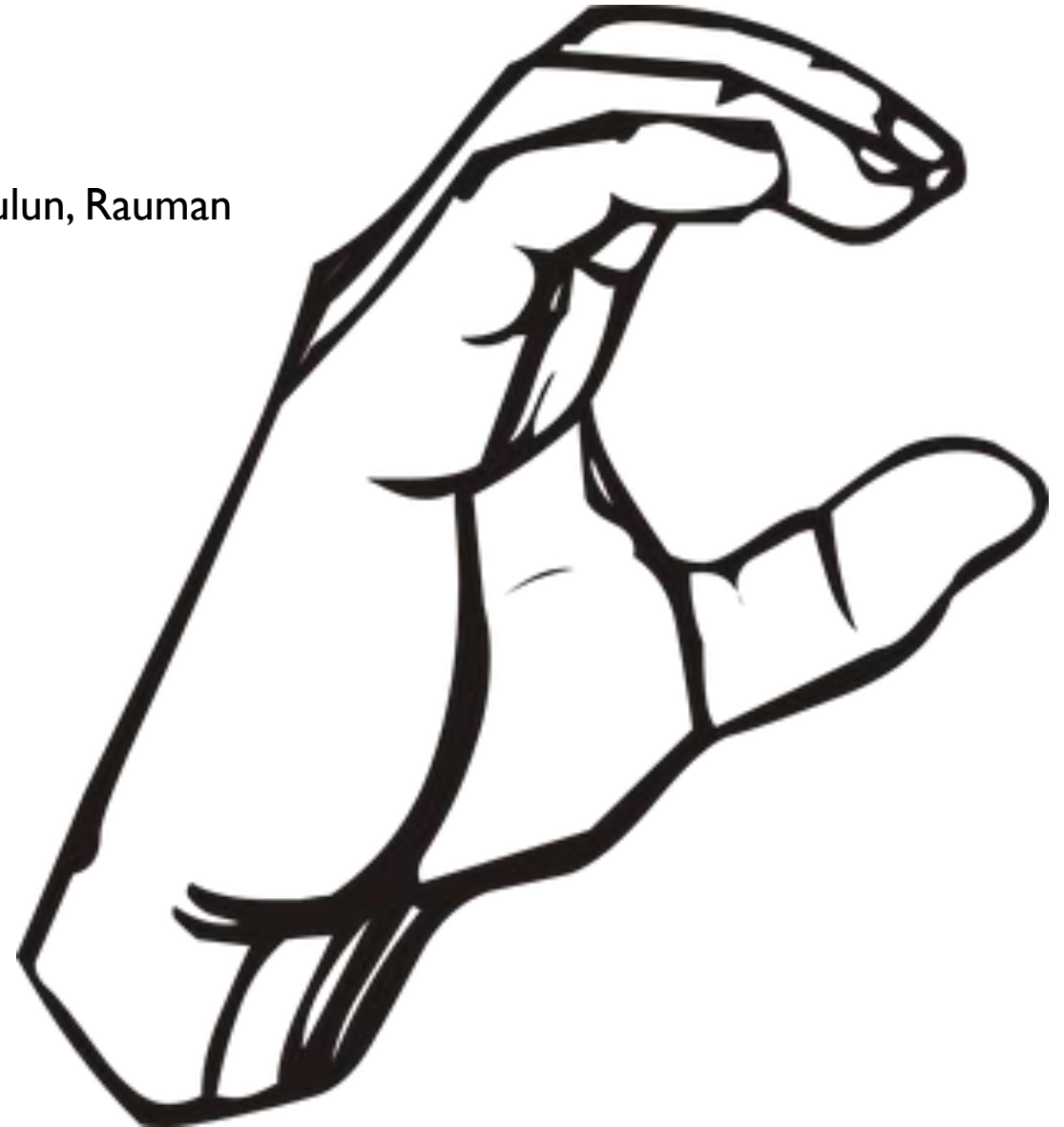
Ranskan kieli

Englanti, Finnish, Pohjois-Amerikka

Etelä-Pohjanmaan murre Stadi

mansesteri

Savon murre



”Jokainen yhteisö ja yhteisön jäsen on monikielinen. Eri kielten käyttö rinnakkain koulun arjessa nähdään luontevana ja kieliä arvostetaan. [...] Kielitietoisessa koulussa jokainen aikuinen on kielellinen malli ja myös opettamansa oppiaineen kielen opettaja.”
(Perusopetuksen opetussuunnitelma 2014, 28)

Tervetuloa monikielisen oppijan matkaan!

Tällä sivustolla:

- tarjoamme näkökulmia siihen, millaista on monikielisen oppijan kouluarki ja miten opettajat voivat tukea jokaisen oppijan **osallisuutta** ja **monikielistä identiteettiä** koulussa
- annamme **työkaluja** oppijan kielitaidon arviointiin ja sen kehittymisen tukemiseen
- mallinamme sitä, miten eri **tiedonalojen sisältöjen oppimista voidaan syventää** tukemalla oppijoiden monikielisiä kielellisiä taitoja.

Vaikka sivustolla keskitytään erityisesti monikielisiin oppijoihin, huomaathan, että samat näkökulmat, haasteet ja tuen keinot pätevät kaikkiin, **myös suomea äidinkielenään käyttäviin oppijoihin** ja hyödyttävät heitäkin.

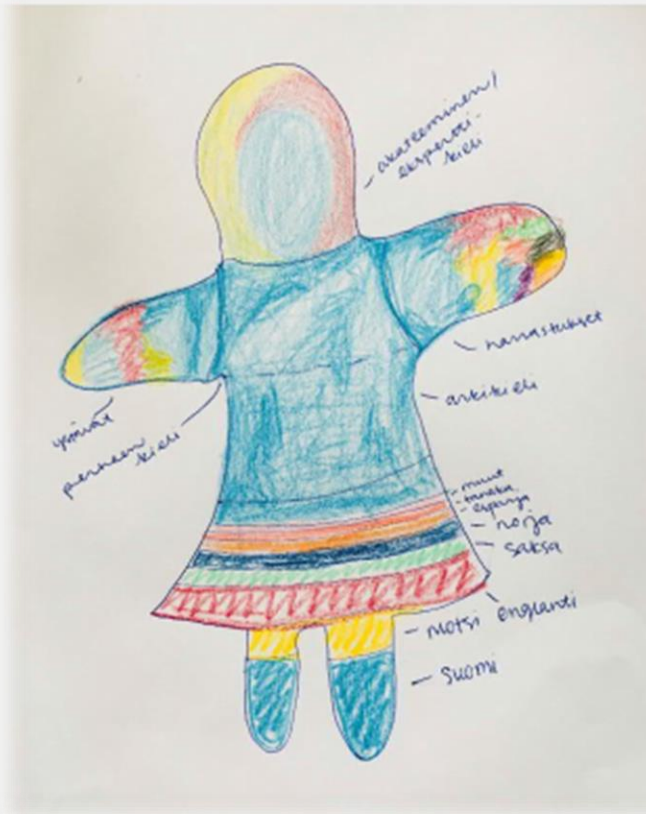


[Etusivu - Monikielisen oppijan matkassa - kielitietoista pedagogiikkaa - jyu OKL](#)



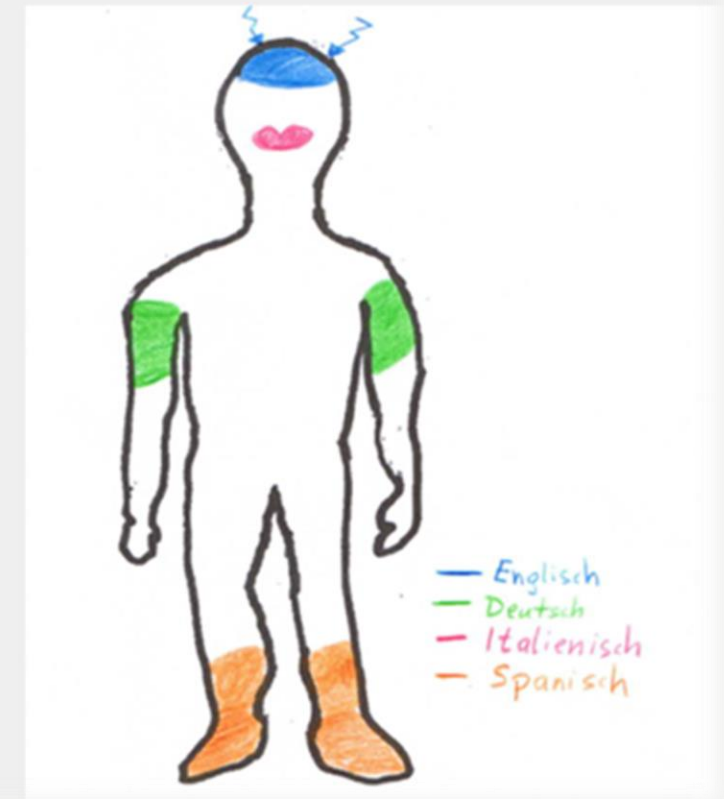
Kielipotretti – Minä kielenkäyttäjänä

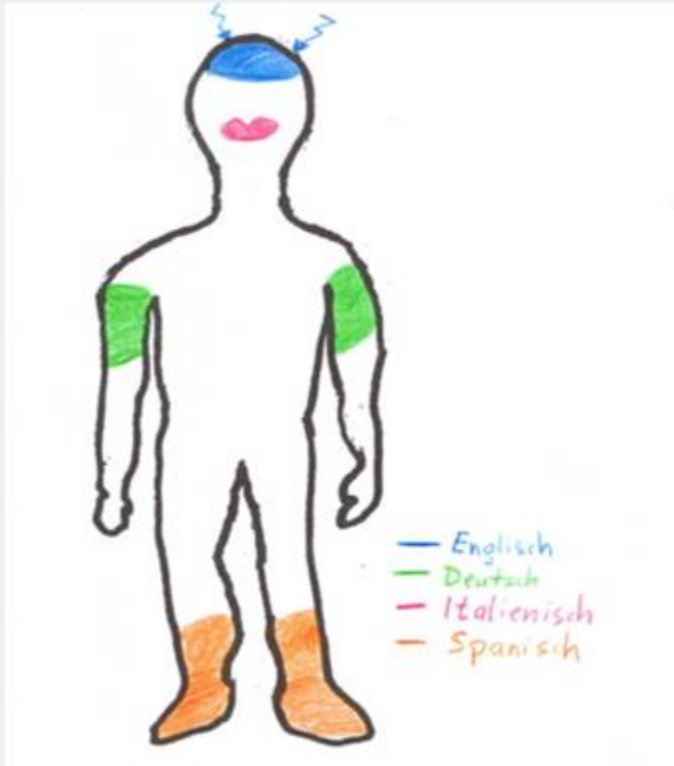
Pauliinan kielipotretti



- Ota esille paperia ja kynä
- Piirrä itsestäsi kuva kielenkäyttäjänä
- Ota huomioon esimerkiksi
 - Osaamasi kielet
 - Kieliresurssisi
 - Kielen tilanteisuus
- Valmistaudu näyttämään kuvasi muille ryhmäläisille

Felixin kielipotretti





English is in my head, because I have to think about it. German is in my arms, because it's my mother tongue and therefore easy. My mouth is Italian, because I like eating spaghetti and my legs are Spanish because I am a Real Madrid fan.

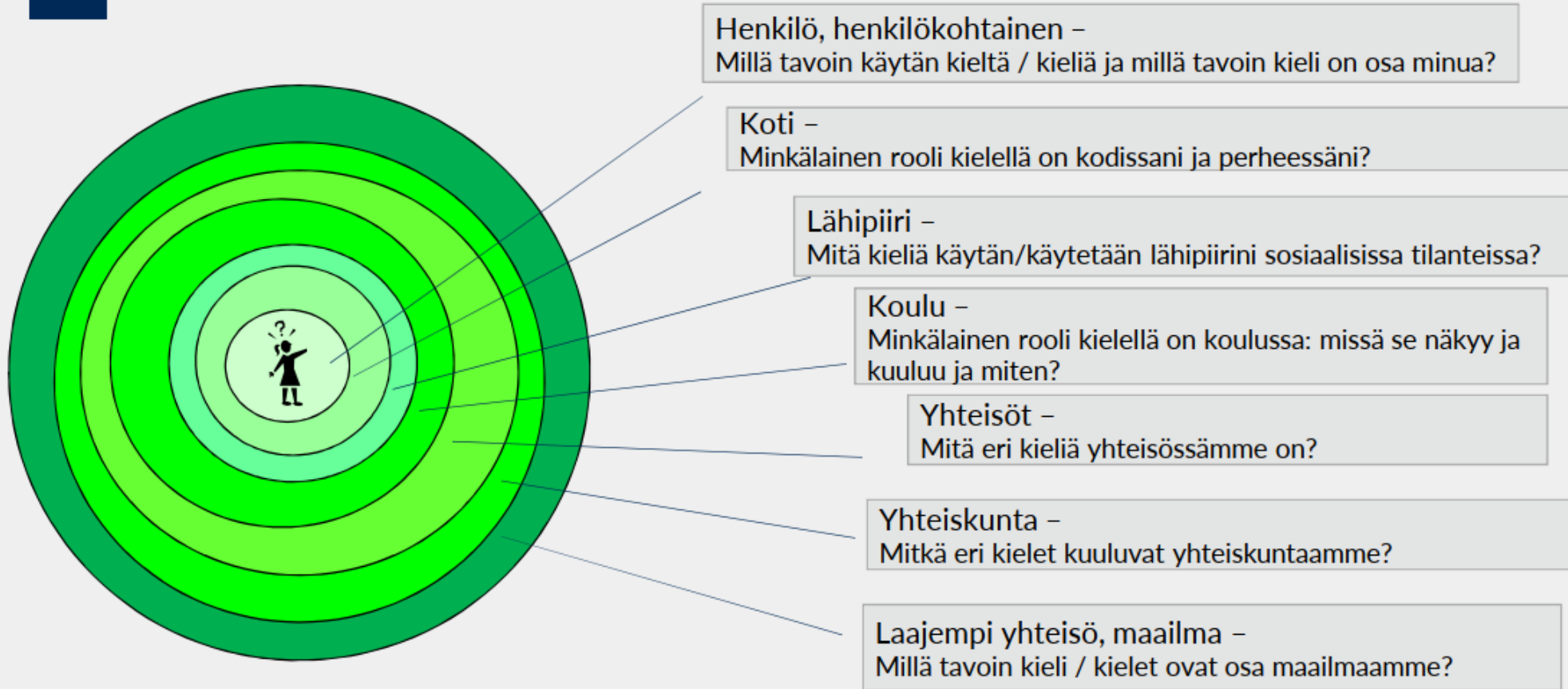
Felix, 11 Jahre

Englisch ist bei mir im Kopf, weil ich bei dieser Sprache etwas nachdenken muss. Deutsch ist bei mir in den Armen, weil das meine Muttersprache ist und daher sehr leicht ist. Mein Mund ist italienisch, weil ich gerne Spaghetti esse und meine Beine sind spanisch, weil ich ein Fan von Real Madrid bin.

Krumm, Hans-Jürgen (2010). Mehrsprachigkeit in Sprachenporträts und Sprachenbiographien von Migrantinnen und Migranten. Retrieved from http://www.akdaf.ch/html/rundbrief/rbpdfs/61_Mehrsprachigkeit_Sprachenportraits.pdf and <https://inouterasmus.wixsite.com/resources/language-portraits>



Kielitietoisuutta voi lähteä pohtimaan monella eri tasolla



PIENRYHMISSÄ

Pohtikaa kielitietoisuutta alakoulun yllin oppitunnilla *Monikielisen oppijan matkassa* -sivuston avulla:

<https://monikielisenoppijanmatkassa.fi/kielitietoisuus-eri-tiedonaloilla/oppikirjatekstit/alakoulun-ylli/>

Tehkää sivuston tehtäviä yhdessä ja pyrkikää löytämään näihin sopivat vastaukset sekä pohtikaa tehtävää kielitietoisesta näkökulmasta -> miten tehtävät kehittävät oppilaan kielitietoisuutta?

Yhdessä keskusteltavaksi:

Minkälaisia ajatuksia tämä tehtävä herätti liittyen kielitietoiseen opettamiseen ja opettamiseen ylipäätään?

HYÖDYLLISIÄ SIVUSTOJA KIELITIETOISEEN OPETTAMISEEN

- DivEd – Diversity in education: Kielitietoisia käytänteitä opettajille <https://dived.fi/kielitietoisia-kaytanteita-opettajille/>
- IKI-hanke: <https://ikihanke.fi>
- Language portraits: <https://inouterasmus.wixsite.com/resources/language-portraits>
- LISTiac – Linguistically sensitive teaching in all classrooms – www.listiac.org
- Monikielisen oppijan matkassa <https://monikielisenoppijanmatkassa.fi>
– Katso esimerkiksi osiot *Kielitietoinen opetus* ja *Tiedonalojen kieli* – Vinkkejä ja kokeiluja

SEURAAVILLE KERROILLE

VKO 41

Ennakkotehtävä luennolle <https://peda.net/id/904087b8325>

Kielitietoinen matematiikan opetus (Merja Kauppisen & Markus Hähkiöniemen luento)

VKO 42

Laaja-alainen osaaminen ja ilmiölähtöisyys (Johanna Kainulaisen luento) + väliarviointivloggaus (palautetaan sille varattuun palautuskansioon ”Tehtävien palautuskansiot”)

VKO 43

Taito- ja taideaineet ja niiden mahdollisuudet koulussa (Tommi Mäkisen luento)

to 26.10. Pienryhmässä kulttuurielämystehtävän purku

VKO 44

Esi- ja alkuopetus (Pekka Mertalan luento)

to 2.11. pienryhmässä esi- ja alkuopetuksen havainnointitehtävän purku